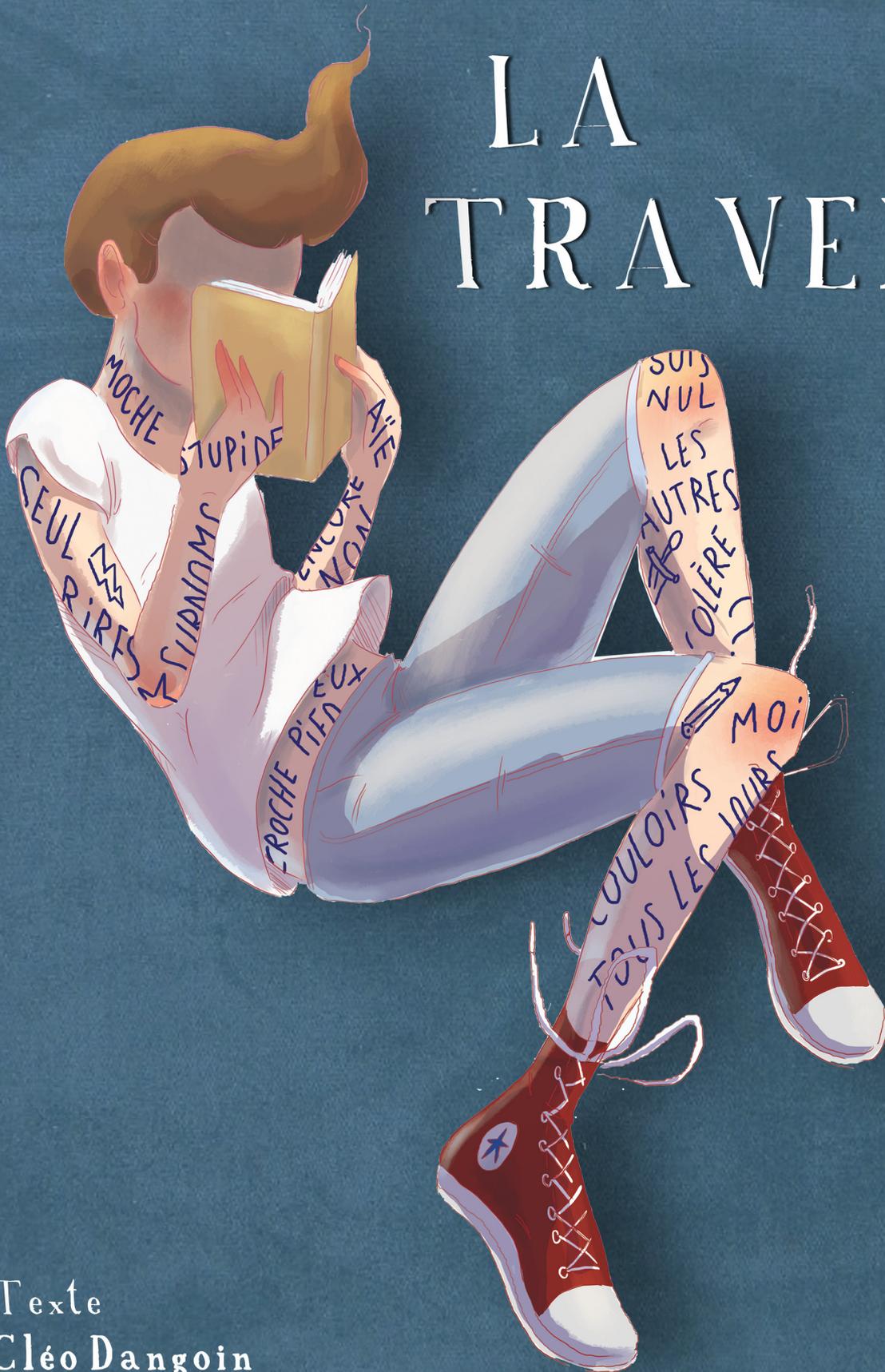


La Compagnie Nomad'I Serane  
présente

# LA TRAVERSÉE



Texte  
Cléo Dangoin

Mise en scène  
Noémie Briand et Cléo Dangoin

DE CLÉO DANGOIN

MISE EN SCÈNE  
NOÉMIE BRIAND ET CLÉO DANGOIN

AVEC  
YVON LESIEUR ET  
NOÉMIE BRIAND EN ALTERNANCE AVEC CLÉO DANGOIN

Durée : 40 mn + 20 mn de débat

.....  
Equipe au départ de Paris (75), Orléans (45) ou Lyon (69)  
.....



## CONTACTS



### COMPAGNIE

Noémie Briand / Cléo Dangoïn  
06.71.25.53.18 / 06.32.06.34.00  
latraverseelespectacle@gmail.com

### DIFFUSION

Mathilde Mottier / Noémie Briand  
06.81.43.14.66 / 06.71.25.53.18  
mathildemottier@gmail.com /  
mise.en.lumiere@gmail.com



## NOTE D'INTENTION

Le harcèlement scolaire. Ce n'était pas un sujet, quand il s'est attardé sur mon cas, en 2004. On ne cherchait pas à savoir, on ne cherchait pas à lutter. C'était le tracé normal de l'adolescence. Certains enfants, en tout cas, devaient en passer par là, par les remarques, les solitudes et les violences. Il fallait en passer par l'attente de jours meilleurs. Moi aussi, j'ai cru ça, longtemps. Et puis un jour, on a commencé à en parler. On a pu se dire que c'était injuste et traumatisant, que l'on aurait dû crier plus fort et plus tôt. Au-delà des drames qui ont déclenché la prise de conscience et mis en avant le sujet, ce sont des dizaines de petites humiliations qui ont été reconnues comme telles.

Je m'en suis sortie, plus forte, plus confiante, plus solide, plus consciente aussi, du problème. Ensuite il y a eu le théâtre, la naissance de mon écriture et le désir de travailler mes propres textes au plateau. Après deux projets de fiction pour adultes, j'ai eu envie de m'adresser à un public plus jeune, et de parler, enfin de ce vécu, dont j'avais tant envie de faire quelque chose. Transmettre, éduquer, partager.

Cette création courte est malléable et portative, pour se jouer partout où on le souhaitera. Deux comédiens interprètent des saynètes autour du harcèlement, passant d'un aspect à l'autre, d'un personnage à l'autre, d'un état à l'autre. Le but est simple : faire parler, réagir, créer des discussions, inciter les jeunes à voir que le phénomène est le même partout. Mais aussi, et c'est là peut-être la patte réelle de ce projet, faire quelque chose de ces épisodes de vie. Les scènes du spectacle ne sont pas des mises en situation réalistes du harcèlement scolaire, elles ne sont pas des transcriptions au premier degré de ce que vivent les enfants. Elles sont des images, de vraies scènes de théâtre qui font travailler l'imaginaire et qui décalent le propos.

**Cléo Dangoin**

# NOTE DE MISE EN SCENE

Salles de classe, préaux, bibliothèques, salles de spectacle. La Traversée est un projet malléable, portable, mouvant. Deux comédiens se mettent dans la peau de tous les personnages, passant d'un tableau à l'autre grâce à quelques accessoires simples, pour une mise en scène dynamique et enlevée, comme l'enfance.

Nous désirions que les situations et les tableaux soient vifs et engagent l'imaginaire, et nous avons donc surtout travaillé à partir de postures, de démarches, d'éléments très simples pour créer nos personnages. Cet aspect, qui tient à la fois du bricolage et de l'imagination pure, est très théâtral et poursuit un objectif de non-réalisme des scènes. Si le ton et les thèmes doivent être, pour leur part, réalistes, l'esprit doit lui être fantaisiste, créatif. On a recherché, dans le travail de mise en scène, à faire naître des personnages sans les caricaturer, et à décaler complètement des situations qui peuvent être très difficiles pour les rendre vraiment visuelles et fictionnelles.

Après une expérience commune de mise en scène et des travaux divers en encadrement d'activités artistiques, notre duo de metteuses en scène Cléo Dangoïn et Noémie Briand a choisi de poursuivre son travail commun. On ne peut créer autour de cette violence, vécue ou observée, seule. Il faut dialoguer, trouver les bons mots et les bons moyens de parler des coups, physiques ou moraux, portés aux enfants. Il faut s'aider de l'expérience des associations, être à l'écoute des éventuels conseils. Un spectacle sur le bien-être et sur la vraie vie des enfants, ça ne se crée pas seule. Nous dialoguons d'ailleurs avec des professionnels de santé et des associations, des éducateurs et des parents.

Cette vraie forme théâtrale moderne et inventive est présentée dans un format court de 35 minutes environ, compatible avec le contexte scolaire. Le spectacle est également proposé pour le public, pour une plus grande diffusion et un plus grand échange autour du sujet.





## NOTE D'IDENTITE VISUELLE

Pour le décor, nous avons travaillé avec le graphiste et artiste Baptiste Demont, à l'univers délicat et précis. Avec réalisme et finesse, il crée maisons et personnages en papier, et a su parfaitement construire l'univers de La Traversée. Son amour pour le papier tient à la fois à sa grande fragilité et à sa solidité, et il y a quelque chose de l'enfance dans cette définition, comme dans notre vision du théâtre.

L'idée de cette collaboration était de créer un livre pop-up, décor unique du spectacle, facile à transporter et riche du point de vue de l'imaginaire. Chaque page correspond à un tableau du spectacle, dévoilant une figurine ou un petit décor en papier. Le travail de Baptiste Demont est plein d'un esprit d'artisanat, de plaisir dans la fragilité du fait-main, et la poésie qui découle de ce joli livre est parfaitement en harmonie avec nos envies de mise en scène.

Les comédiens, eux, ne sont en aucun cas camouflés par le décor et les costumes. Ils seront vêtus d'une base très neutre agrémentée au fur et à mesure des saynètes de petits accessoires et détails. Il y aura quelque chose de sportif dans le costume de base comme dans la vivacité du comédien qui passe d'un personnage à l'autre. Ceci rappellera à la fois l'ordinaire du harcèlement qui s'attaque à tous, et le travail de répétition de la troupe de théâtre.

# BIOGRAPHIES



## CLÉO DANGOIN AUTEURE, CO-METTEURE EN SCÈNE

Après huit ans de pratique du théâtre, du chant, et de la danse en amateur, Cléo s'oriente vers la formation professionnelle du Cours Florent, dont elle sort diplômée mention Bien en 2013. Elle y travaille en tant que comédienne avec entre autres Christophe Garcia, Grézel Delattre et Régine Ménauge-Cendre, et y découvre la comédie musicale et le jeu face à la caméra.

C'est en troisième année qu'elle s'attelle à son premier spectacle, et oriente réellement son désir d'écriture. *West Side Sorry*, premier texte joué en professionnel, lui permet de prendre de l'ampleur. Explorant la politesse inhérente aux relations humaines, ces portraits de personnages jouent avec ce qui se fait ou non en matière de sentiments, et de la place que l'on prend face aux autres. Il a été joué lors de programmations longues en 2014 au Théâtre du RisCochet puis en 2015 au Théâtre du Temps (Paris).

Depuis 2015, elle mène l'équipe de *Trois*, spectacle qu'elle écrit et met en scène sous plusieurs formes, à la fois en appartement et en théâtre. Fort de dates variées à Paris et en province, le spectacle est une chronique délicate et naïve qui suit trois amoureux décidés à faire marcher leur mécanisme à trois.

Aujourd'hui se profilent également deux spectacles jeune public, *La Traversée*, qui traite du harcèlement scolaire, et *Prisme*, projet musical, qui emmène les enfants sur la trace des oiseaux et des notes de musique avec les musiciens Lydie Dupuy et Zacharie. Elle réalise depuis 2013 des traductions vers l'anglais pour divers projets d'arts vivants et audiovisuels, et mène depuis 2014 des ateliers artistiques variés avec des enfants dès la petite enfance, expérience très formatrice qui fait évoluer ses désirs de mise en scène. Forte d'une expérience de parolière lors d'une collaboration avec le jeune chanteur blues Zacharie, elle a aussi travaillé pour la scène à plusieurs reprises depuis 2015 : comédienne pour Thaïs Doliget dans le spectacle jeune public *Arlequin & la Danseuse*, assistante mise en scène et production pour Laurence Laburthe et le spectacle *Cut*, et collaboratrice et chorégraphe de Romain Valembois dans sa mise en scène de *Ruy Blas* de Victor Hugo.



## NOÉMIE BRIAND

### CO-METTEURE EN SCÈNE, COMÉDIENNE

Plongée dans le théâtre depuis l'âge de 6 ans, Noémie a plusieurs expériences à son actif.

Diplômée d'un BTS en communication en 2012, elle poursuit ses études à l'université de Paris VIII où elle obtient une licence en Art du Spectacle - Mention théâtre. En 2014 elle débute une formation d'acteur à l'école Claude Mathieu qu'elle termine en 2017.

Depuis 2015, elle travaille au sein de la structure Mise en Lumière comme chargée de production et de diffusion. C'est aussi en 2015 qu'elle assiste Cléo Dangoin dans la pièce TROIS, qu'elles créent en appartement puis au théâtre. En 2017, Noémie met en scène Le Cercle de Craie Caucasiens de B. Brecht aux côtés de Roxane Mettray. Cette même année, elle participe à la première édition du festival de théâtre en français de Barcelone en tant que chargée de l'accueil des compagnies et logistique. Elle y participe depuis à chaque édition. Elle fonde aussi l'association Nomad'I Serane aux côtés de Sandra Piatek qui a pour but d'utiliser le théâtre ou toute autre discipline culturelle et artistique comme levier de développement humain et social. En 2018, elle réalise via l'association Nomad'I Serane un projet d'action culturelle à Natitingou, au Bénin.

En parallèle, Noémie a traversé diverses expériences artistiques telles que le mime, le clown ou encore la marionnette. Elle a fait une apparition dans la web-série Il était une autre fois et a joué le personnage de Marine dans la saga mp3 L'Ombre des Loas.

Actuellement, elle travaille à la mise en scène et au jeu au côté de Cléo Dangoin et Yvon Lesieur sur le spectacle jeune public La Traversée. Elle crée aussi un projet de Centre d'activités et de formations artistiques au Bénin en collaboration avec des artistes français et béninois.



## YVON LESIEUR

### COMÉDIEN

D'origine Malgache, Yvon Lesieur évolue dans la musique dès le plus jeune âge avec des études de violon. Bac littéraire option théâtre en poche, il se consacre depuis pleinement aux arts de la scène, au théâtre, à la danse, aux claquettes, au chant, au violoncelle, etc ... Fort de ces différentes disciplines, ses ambitions artistiques résident principalement dans les créations ou reprises de rôles pluridisciplinaires sur les plateaux de théâtre.

Sa jeune carrière professionnelle recouvre aussi bien le spectacle de marionnettes pour jeune public que l'opéra ou l'opérette, l'audiovisuel ou l'attraction grand public, le théâtre contemporain ou la comédie musicale ... Son engagement avec le spectacle La Traversée représente pour lui une nouvelle perspective de travail, à destination d'un jeune public ciblé tout comme un plus large public, sur des sujets touchants et parfois sensibles et comment les traiter pédagogiquement et artistiquement.



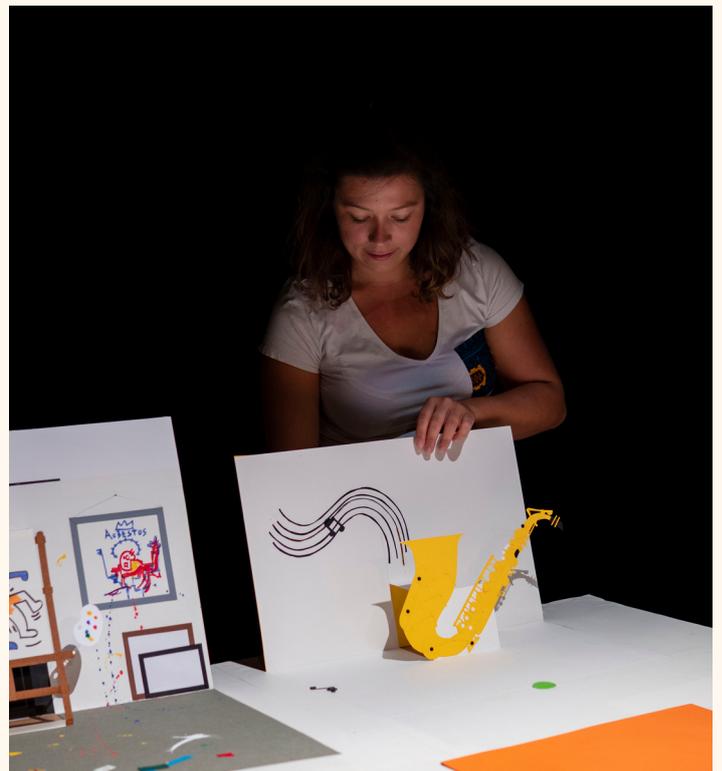
## BAPTISTE DEMONT

### CRÉATEUR DÉCORS

Après une fac d'art du spectacle, option cinéma à Montpellier (2003-2004) et une année de peinture en bâtiment, Baptiste Demont s'installe en 2006 à Paris comme graphiste pour BHV/Galeries Lafayette.

En 2009, il reprend des études de communication visuelle à l'École de Recherche Graphique de Bruxelles, puis c'est à Lyon qu'il s'installe comme graphiste indépendant en 2013. Il rejoint l'équipe du Journal L'Ogre comme Graphiste et Coordinateur d'édition, et oeuvre sur des projets éditoriaux, souvent en collaboration avec Coline Bérard, certains avec des illustrateurs, et d'autres seul, plus institutionnels, ( sites web, plaquettes, dépliants, logos, etc.).

Plus récemment, il se consacre au paper-art, en réalisant des figurines ou des maquettes de papier, qu'il intègre à ses créations graphiques. Il se consacre notamment à la création de décors pour les spectacles Odyssee à Bruxelles, et La Traversée, entre Paris et Lyon.



# EXTRAITS

## Extrait scène 4

Enfant - Moi j'ai rien de spécial.

*Le Guichetier s'arrête.*

LG - Comment ça, rien ? J'ai pas ça dans mes formulaires, moi. On note pourquoi on vous embête, là. J'ai qu'une case à cocher. Tu vois, les copains, ils ont tous trouvé un truc ! (temps)

Alors ? Tu vas pas me faire croire que personne ne t'embête à l'école !

Enfant - Oh, si, parfois, si... Mais y a pas vraiment besoin d'une raison, on peut en inventer tous les jours, des raisons. Moi, on m'embête, mais c'est comme ça... Rien de spécial.

LG , rentre dans une colère noire - Alors là ! On arrête tout !

Enfant - Mais..

LG - Non non non, on arrête tout !

Enfant - On n'est pas obli...

LG - Là, ça suffit, c'en est trop. Non non. Personne n'a rien de spécial ! Tout le monde est spécial ! C'est bien pour ça que tout le monde vient faire sa déclaration !

Enfant -Mais c'est que... je ne...

Lg - Tu es tout un tas de choses. Tu es une montagne de choses, ma grande, il va falloir prendre des notes, parce que j'ai pas que ça à faire. Tu es un nom un prénom une famille un parfum de glace une couleur peut-être, des défauts des qualités, tu es une fille et une femme aussi cachée pour plus tard, tu es un pays ou plusieurs pays.

Enfant - Ah ben oui, oui.

Lg - On t'embête ?

Enfant - Oui... ça arrive, mais je sais pas pourquoi.

Lg - Bon. V'là autre chose. Tu viendras me le dire ?

Enfant - Oui, d'accord.

Lg - T'inquiète pas.

Enfant - Je m'inquiète pas.

Lg - Prends un formulaire, si jamais.

Enfant - Merci. J'en ai pas besoin.

Lg - Si jamais, ma grande. J'espère qu'il te sera inutile. S'il t'est inutile, ça veut dire que personne n'a pris le temps de trouver un truc méchant à te dire. Et ça, c'est bien.

Enfant - C'est vrai, c'est bien. (temps) Enfin, je le garde quand même si jamais.

## Extrait scène 6

Je ne sais pas pourquoi, tu vois, je ne sais pas pourquoi, mais je passe le portail avec quelque chose au creux du ventre. Quelque chose de pas normal. Un pincement, un avertissement que tout ne va pas se passer comme prévu. Mais je passe quand même le portail.

Il y a les copains. Lui est là, Elle est plus loin là-bas, lui il ne doit pas encore être arrivé. Ils sont là, et on va rester ensemble.

Il y a les couloirs et les escaliers. Trop de lumière et pas assez. Il y a les cachettes, et la cour, il y a le portail à passer une fois dans un sens et une fois dans l'autre. Il y a ceux qui me disent bonjour.

Et il y a elle. Elle m'a vue et moi aussi je l'ai vue et je continue à marcher. Celle qui règne sur le goudron et sur les bancs comme les rois règnent chez eux. Celle qui dit. Celle qui commande en son royaume. Elle n'est pas la seule à régner. L'araignée. Ses longues pattes courent tout le long de mon enfance, tout le long de la cour de récré. Elles courent et moi je les regarde courir. Je me prends les pieds dans la toile qu'elle tisse autour de mon année scolaire. Parfois je me défends mais c'est encore pire. Alors je laisse les pattes s'attarder. Elles observent mon caractère, mes notes, mon corps, mes lunettes. Je ne me défends plus, ça les rend encore plus fortes.





## LIENS UTILES

<http://www.youtube.com/user/mrpotate>

<http://baptistedemont.com>

<http://www.nonaharcelement.education.gouv.fr/>

**Bande annonce**

<https://youtu.be/KPKUz9oFMVI>